

# Nzryrkr Jemes Natq Ngr Nzaplxtqngr Mz Nzryrkr Jemes

Mwx Jemes yrle letz lc mz mzlir yiz 46—49 AD mz nibr nzrmcngr mz Jiszs. Yrbzle mz lr Jiu kcng tzmnnc-rlrubzng mrkc Israel. Jemes lc nide mzle Jiszs, <sup>◊</sup> a' trnginideu aposol Jemes, mzle Jon, aposol kc tznibq kai murde vz-nqblqle Jiszs. <sup>◊</sup> Jemes lc trlxngiti-kaileu Jiszs, a' mz nibr nztulz-krmle mz nzbngr, sc tqlxngiti-atele. <sup>◊</sup> Jemes badr mzledeng nzaenzlilr nzvzo-krm Mqngrkxtr mrkc Jerusalem. <sup>◊</sup> Mzli trboiu Jemes sc tqnginipede kzdq kxetu kxmyapxbz mz lrmakxtr kc Jerusalem. <sup>◊</sup> Jemes ncdr mzlede Jud kc tqyrle letz nzrpibz ‘Nzryrkr Jud,’ trnzngnidru aposol. A' nidr kxnxzung kx nzamrlue zlwz kxnxrlxngiting. Mz nibrde nzkabzlr bade drtqde, ‘Jemes Kc Tqtubq.’ Mz yiz 62 o 66 AD nznibq nide murde lxngitile Jiszs.

Jemes ycmnetr-ngrde nzrlxngiti-angidrngr kx krlzle nzarlapx-krde nigu. Rpile kx, ‘Mane nzrpikr doa kx lxngitile Gct, a' trpnzngr da kxmrlz kx vzpxm mz nzrlxngiti-krde.’ Murde nzrlxngiti-angidrngr batrpzle mz leplz nzmnclz-krbzlr mz Gct x nzvz-nqblq-krdr natqdeng. X okatrle nigu murde na-aclve-lzbqku mz

---

<sup>◊</sup> : Matiu 13:55; Mak 6:3; Galesia 1:19    <sup>◊</sup> : Aposol 12:1-2    <sup>◊</sup> :  
1 Korint 15:7    <sup>◊</sup> : Aposol 1:14    <sup>◊</sup> : Aposol 12:17; 15:13-21;  
21:18; Galesia 2:9, 12

nzycmne-krgu. X okatr-kzle nigu nztu-amqngi-krgu mz mzli r nzatalzngr, murde ma tqaleku alwx. X nzrlxngiti-angidrngr okatr-kzle nigu mz nzaenzli-lrpi-krgu nzyzlu-krm Jiszs. X kxmule-esz' mncku mz nzkxpungr, a' okatr-kzle nigu nztu-amqngi-krgu mz nzabrtzngr.

Kzdung ngalrdeng kx nzmyapxbzng mz letz lc nidr seleng. <sup>◊</sup>

### *Natq Kcng Kai*

<sup>1</sup> Ninge Jemes, wztrpo mz Gct x Kxetu rgu Jiszs Kxnzmcpx. Ryrbo bamu nimu lr Jiu kcng tzlxngitilr Jiszs, tzakiting mztea amrlx mz nrlc ka. Rpibo kx, "Nimu la."

### *Nzrlxngitingr Kx Tu-amqngi Mz Nzakxpungr*

<sup>2</sup> Mzlengeng x inwengeng, mzli kznikeng nzprt-zngrbz nzkxpungr bamu, na-abrtzlvzamung. <sup>3</sup> Murde nakrlzamu kx nzkxpungr lcng nzkrlzlr nzaxplr-krdr nzrlxngiti-krmu. Nzmu natu-amqngiamu mz nzrlxngiti-krmu, sa naokatrle nimu mz nztu-amqngi-krmu mzli kx nzkxpungr vztr-mou-ngrmle. <sup>4</sup> Mz nzmu-krde lcde, navz zvz nztu-amqngi-krmu mz nzkxpungr lcng, nakrlzbzle mzli kx nayrkrpxngrbzle. Murde mzli lc nzrlxngiti-krmu sa nabrpe, x nakrlzamu nztu-amqngingr kxmule-esz' da kx prtz.

<sup>5</sup> A' doa kx trkrlz-zpxleu da kx na-alele narlxtibzle nzyrplapxngr mz Gct. Murde Gct abrtzlvzle nzska-nrbalq-krbzle nzyrplapxngr mz

---

<sup>◊</sup> : 1:2, 17, 22; 2:17; 3:2, 17; 4:17; 5:16

krkcng amrlx tzrlxbzng bade. <sup>6</sup> A' narlrpx-lzbq-ngrnamu mz nzvz-nqblq-krmu me pnz drtwrde, mz nzrlx-krbzmu bade nzyrplapxngr. X bzkq drtwrmu li, mz nzapu-krmu da kx twztine trmilo ngr prla. <sup>7-8</sup> Murde Gct trpnzngr nzayzlu-krbzle natq leplz kcng drtwrdr tqli, mz nztekqtr-zvz-krdr drtwrdr.

<sup>9</sup> Kxrlxngiti kx ngi doa txne na-abrtz murde nide doa kxmyalz mz nzobqkr Gct. <sup>10</sup> X kxrlxngiti kx ngi doa kxetu mz nzngini-karde bcnyr, na-abrtz mz nzavzo-lzbq-karde, murde krlzle kx Gct tramatqleu nzngini-karde bcnyr. Murde doa kx ngi bcnyr apule nrpq mqmya kc tqkawpx mz nourla x sc tqblotrpe mzli kc mz milzpq. <sup>11</sup> Mz nzprt-krm nepi nzulrde aglrtle nrpq mqmya kc x sc tqtaope, x nzluli-karde lc tqyrkrpxpebz. X nakxmu-kzpze lc mz bcnyr kc, murde sa nabz mz mzlir nzale-karde da.

<sup>12</sup> Sa namrlzbz mz doa kx tu-amqngi mz nzkxpungr x drtwrde trlcu. Murde mzli kc nzkxpungr lcng nayrkrpx-ngrbzle, sa nakabz Gct bade da kc tqmrlz tqngi nzlungr kxboi. Murde esalz-ngrde kx nakabzle mz leplz kcng tzmrztilr nide. <sup>13</sup> Mz mzlir nzkxpungr, bzkq rpiamu kx, "Gct rpile nzabzle ninge." Nzaongr nqmq nr drtwr lc vz-rbr, murde Gct trpnzngr nzatalz-karde leplz x trpnzngr doa kx krlzle nzatalz-karde nide. <sup>14</sup> Nzabzng梓 vzpxm mz nim esz'-krm x da kxtrka kcng tqsuti zlwz drtwrm. Da kxszmulr lcng dekc tqabzle nzvecpx-karde nim. <sup>15</sup> Murde nzaotizvzkr drtwrm da kxtrka kxtopwz, sa natwzle nim mz nzale-krm alwx lcde. X mz nzale-zvz-krm alwx lcde, sa natwzle nim mz Hxl.

**16** Mzlengeng x inwengeng, bzkq rlr-ngrbzmu mz Setzn nzesabrti-krde nimu, mz nzrpi-krmu kx Gct abzle nimu. **17** Murde Trte kc Heven, nide nou da amrlx kcng tqmrlz, tqtubq-esz'ngr. Nide Kxrpalz kc tqwz-ngrde da amrlx kcng tqyzlrngr mz bongavz. X kxmule-esz' da lcng nzkrlzlr nztekqtrngr me nztu-ngrdr, a' Gct trpnzngnr nztekqtr-krde nqmq krde. **18**\* Mz nzvz-nqblq-krde nzmrlzkr me pnz drtwrde, Gct batrple bagu nzngini-krgu doa nedeng murde lxngitiku kx Nrpa ngr Jiszs ngi da angidr. Murde nanginigu doa nedeng kcng ayrnrngr mz leplz amrlx kcng naprtrpzng bade kalr. \*

### *Nqmq Kr Doa Angidrng Ne Gct*

**19** Mzlengeng x inwengeng, bzkq mrbrtr mz drtwrmu da lcng. Lalztq-angidr-kaiamu. Bzkq anitiamu nzycmnengr. X bzkq drtwrmu ngya ani. **20** Murde zngya trngiu nou da kxtubq mz nzobqkr Gct. †

**21** Mz nzmu-krde lcde, esablqtiamu da kx nzatrkatilr nabzmu x rtctx-ngrnamu nzngyatikr drtwrmu leplz mz nzmailz-krde nimu mz alwx. Avzo-lzbqamu mz nzlxngiti-krmu natq Gct kc

\* **1:17** Sam 102:25-27; Hibru 1:10-12    \* **1:18** 1:17 Mz mzli nyz Jemes, leplz kxnzkqlung nzmwxlrng murde nzlxngitilr kx nepi, temz x vrng mz bongavz nzbatrpzlr da kxbrngz x kxtrka kcng tzprtzbzng mz leplz. A' nzao-krdr drtwrdr vz-rbr, murde trpnzngnr da kxtrka kx vzpxm mz Get kc tqmrlz-esz'ngr. † **1:20** Nzngyakr drtwr kxtubq vzpxm mz Get mzli kx nzatrkatingr nide, da kc tqwai Jiszs mz nzngyakr drtwrde nzatrkatingr Mangr-nzangiongr Yawe.

tqayzuole mz nabzmu, murde natq lcng nzkrlzlr nzarlapxngr nimu.

<sup>22</sup> A' bzkq esabrti-lzbqamu mz nxzlr-krmu natq Gct. Murde krkcng tzlalztqng mz natqde, navznqblqlr da kx pile. <sup>23</sup> Doa kx esabrti-lzbq, apule mrlx kx mctrle mqngrde mz dzpq. X mcle kc dq da kx trtubqu. <sup>24</sup> A' mzli kc tqvz-ngrde, mrbtrtr mz drtwrde da kc tqmcle tqvz-rbr. X trpnzngr da kx tekqtrle. <sup>25</sup> Mz nqmq lcpwz, natq Gct apule dzpq mz nabzgu. Murde doa kx aoti zvz drtwrde nzmnncngr kxtubq kx krlzle nzarlapxngr nide mz zmatq ngr alwx, da kx alele nrade nayc-zvzbz. Murde trmrbrtru mz drtwrde nqmq kr Gct, a' vz-nqblq-zvzle.

<sup>26</sup> Doa kx rpile kx Gct na-abrtzlvzle nide, a' traclvetio-zpxleu nzycmne-krde, ncblo kxmule lc pokiaty-lzbq. Murde kxmule-esz' aleti-kzle kzdzung da kxmrlz, a' Gct trabrtzlvzleu nide. <sup>27</sup> Murde da kx abrtzlvz Gct Trtegu nidr seleng. Aclve-angidramu doa kxnzbzsng x olvz kx nzbsz-kzng kx trpnzngr kx na-aclveng nidr. X bzkq aleamu alwx, da kc tzwai lr nrlc, murde sa na-atrkatile nimu mz nzobqkr Gct.

## 2

*Bzkq Nzamrluengr Kxnzetung Myaszpxle  
Leplz Txneng*

<sup>1</sup> Mzlengeng x inwengeng, bzkq amrlueamu kzdzung leplz nzmyaszpx-krde kzdzung kz leplz. Murde mz nzlxngiti-krmu Kxetu rgu Jiszs Kxnzmcp, nakrlz-kzamu kx nide txpwz kxmyapxbz mz leplz. <sup>2</sup> Mwx kzdq mzli kzdq

bcnyr kx pxi lrpz kxmrlzvxi navzm mz makxtr  
 nyzmu, x mzli lcpwz navz-kzpq kzdq doa kxtr-  
 rngiscu kx pxine lrpz txne. <sup>3</sup> Bzkq amrlueamu  
 ncblo kc tqpxi lrpz kxmrlz, mz nzrpi-krbzmu  
 bade kx, "Wxbu mrlcde se tqbrngz." X bzkq  
 obqszoamu doa kxtr-rngiscu, mz nzrpi-krbzmu  
 bade kx, "Wxbunepwz mz nibr leplz kxkqlu."  
<sup>4</sup> Murde mz nzale-krmu da lc, vz-rbramu mz  
 nzobqkr Gct. X akipxamu leplz mz nzamyalz-  
 krmu kxnzetung kx ngi bcnyr murde narkabz  
 bamu da. A' da kx myapxbz nzrvz-nqblqngr  
 nqmq kr Kraes.

<sup>5</sup> Lalztq-angidrmamu, kx mzlengeng x inwen-  
 geng. Gct mcpxle kxtrnzrngiscung mz nrlc ka  
 murde nabrti zlwz drtwrdr nide x natwzlr da  
 kcng tqvzpxm bade mz nzngini-krde King rdr  
 x narmctilr nzlungr kxboi Heven. Murde da  
 lcng tqpipxle nakabzle mz leplz kcng tzmrlztilr  
 nide. <sup>6</sup> Mz nzmu-krde lcde, bzkq obqszoamu  
 kxtrnzrngiscung. Murde bcnyrng x kxnzetung  
 nzatrkatilr nimu x nztwzlr nimu mz kot. <sup>7</sup> X  
 nzrpivxiti-kzng drtq Jiszs, kc tqngi nede nimu.

<sup>8</sup> Nakrlzamu nzalengr da kxtubq mz nzvz-  
 nqblqngr natq kxmyapxbz mz Nzryrngrkxtr,  
 kc tqrpi-ngrde kx, "Namrlztiq kztemqng da kc  
 tqwaiq nzmrlzti-lzbq-krm." <sup>9</sup> A' nzmu kx  
 tqmrlzti-txpwzmu kzdung leplz, ngipe alwx. X  
 vz-rbramu mz Lou sc Gct. <sup>10</sup> Kxmule esz' doa  
 kx rtrngztibzle da amrlx kcng tqyc mz Loukxtr,  
 a' vz-rbrti-alzule kzdq da kxtopwzne, e apu-  
 kzpwzle doa kc tqtao mz lou kcng amrlx, x

---

<sup>☆</sup> **2:8** Nzrlaszngr 20:12-16; Livae 19:18; Lou Kcpwz 5:17-21;  
 Matiu 19:19; Mak 12:31; Luk 10:27; Rom 13:9; Galesia 5:14

takitrde nzayrplapxngr nide. <sup>11</sup> Murde Gct kc tqrpile kx, “*Bzkq rmwimiq doa kx trngiu kernalzm*,” rpi-kzle kx, “*Bzkq rnibqq leplz.*” Mz nzmu-krde lcde, ncblo kx tr-rmwimiui doa kx trngiu kernalzde, a' rnibq doa, rnzlvezole nivz kc tqngi nou Loukxtr atwrnrngr. <sup>\*</sup> <sup>12</sup> Gct sa na-ayzlu-ngrbzle bamu mz nzvz-nqblq-krde da amrlx kcng tqpiamu x tqaleamu, mz nzmc-krde kx vz-nqblqamu natqde mz nzmlzti-krmu leplz o trtingr. <sup>13</sup> Trpnzngr nzyckr drtwrde doa kx tryc-kz-ngru drtwrde leplz. A' doa kx yc mz drtwrde leplz, namcle nzyckr drtwr Gct nide mzli kc napiqx-ngrde neke tubq x neke vz-rbr.

*Mane Nzrlxngititx-ngrp wz Gct, A' Trpnzngr Kx Vz-nqblqle Natqde*

<sup>14</sup> Mzlengeng x inwengeng, mane nzrpikr doa kx lxngitile Gct, a' trpnzngr da kxmrlz kx vzpxm mz nzrlxngiti-krde. Murde nzrlxngitingr kxmule lc trkrlzleu nzarlapx-krde nide. <sup>15</sup> Nzmu kzdung kztemqng kx trpnzngr scdr lrpz x trpnzngr nadr dakxnxng, <sup>16</sup> mane nzrpi-krbzme badr kx, “Krka'-ngrne kx namnc-zpxexamu, nrkrdrqmu namrlz, x nelzmu nakrlc,” a' mzli lcpwz trpnzngr da kx okatr-ngrn nidr. ?Memule, nzycmnetx-ngrp wz kxmule lc krlzle nzokatr-krde nidr? <sup>17</sup> Mz nqmq lcpwz, mane nzlxngiti-krm Gct, a' mzli kcpwz trvz-nqblqwq natqde mz nzale-krm da kxmrlz kxnaokatrngr. <sup>18</sup> Murde doa kx lxngiti-angidrle Jisz, ale-kzle da kxmrlz kx naokatrngr. A' doa kx rpile kx lxngitile Jisz, a' trpnzngr da kxmrlz kxalele, rblx nzrmcngr nzrlxngiti-krde.

---

<sup>\*</sup> **2:11** Nzrlaszngr 20:13-14; Lou Kcpwz 5:17-18

<sup>19</sup> Nzrlxngiti-angidrngr navzmi nzrvz-nqblqngr natq Gct. Mane nzrpikr doa kx lxngitile kx Gct esz'txu, murde drka' nzlxngiti-kzlr da lc. Dekc tzrnrcti-lzbq-ngrdr mz zmwxlr, murde nzkrlzlr kx Gct sa na-ayrplapxle nidr mz nzrnzlvzo-krdr natqde. Opx angidr kx trngi-txpwzu nzrlxngit-ingr kxmule lc kx na-arlaxple leplz.

<sup>20</sup> Bzkq angqngutitr-lzbqamu mz nzpxtxpx-krmu nztekqtr-krmu drtwrmu. Murde mane nzrlxngititx-ngrpwz, a' trpnzngr kxvz-nqblqle natq Gct. <sup>21</sup> Gct rpile kx melrmqgu Ebraam tubq mz nzobq-krde, murde rlrpx-lzbq mz nzvz-nqblq-krde natq Gct, dekc tqrlr-ngrbzle mrlxde Aesak mz olta. <sup>22</sup> Mz nzmu-krde lcde, opx angidr kx nzlxngiti-krde Gct vzmi nzvz-nqblq-krde natqde. Atutrle nzrlxngiti-krde mz da kx alele mz nzvz-nqblq-krde natq Gct. <sup>23</sup> Krlc drtwr ngr Nzryrngrkxtr kc tqrpile kx, “*Ebraam tubq mz nzobqkr Gct, murde brti drtwrde nide.*” <sup>✡</sup> Dekc tzrpi-ngrdr kx nide kzte Gct. \*

<sup>24</sup> Mz nzmu-krde lcde, opx angidr kx nztubqkr doa mz nzobqkr Gct vzpxm mz da kx alele mz nzvz-nqblq-krde natqde. A' nztubqngr trvzpx-puu mz nzrlxngititx-ngrpwz. <sup>25</sup> Kxmu-kzle lc mz olvz kc tqngi srlx, drtqde Reab. Murde adwatrle

---

<sup>✡</sup> **2:23** Nou 15:6    \* **2:23** 2:21-23 Gct abrtzlvzle nzrlxngitikr Ebraam. A' nzmu Ebraam trnavz-nqblqleu natqde, drtwr ngrde kx trlxngiti-angidrlieu nide. Nzvz-nqblq-krgu natqde vzpxm mz nzrlxngiti-krgu. X nzrlxngiti-angidr-krgu navzmi zvz nzvz-nqblq-krgu natqde. Pol pi-zvzle kx nztubq-krgu vzpxm mz nzlxngiti-krgu Gct. X Jemes aopxmle bagu kx nzrlxngiti-angidr-krgu navzmi kz nzvz-nqblq-krgu natq Gct. Jemes x Pol drtwrdr esz'ti.

lr Israel kcng nzling ma nyzde. X mz nibrde, sc tqaprpypeleng mz nzo-zli-krdr lrpzki kzble, murde narlapxng. Dekc tqrpingr Gct kx Reab tubq mz nzobq-krde, mz nzvz-nqblq-krde da kx alele. <sup>◊</sup>

<sup>26</sup> Nzrlxngitingr kx trvz-nqblqleu natq Gct apule nrkrdrtrq kx trycminiu, murde nzbzng rlilrdr.

### 3

#### *Zmatq Ngr Natq Leplz*

<sup>1</sup> Mzlengeng x inwengeng, bzkq kqluamu mz nzalvztr-krmu natq Gct. Murde suti drtwrde kx nigu kxzalvztrng mz natqde natubqku mz nzalvztr-krgu. A' kxtrnzalvztr-angidrung, nzayrplapxkr Gct nidr namyaszpxle nzayrplapx-krde leplz kcng tzalvztrlr. <sup>2</sup> Vz-rbr-zvzku amrlx ngrgu. A' na-abzku nzpi-zvz-krgu da kxmrlz kxtubq. Murde doa kx trvz-rbru mz nzycmne-krde, nide mrlx kx tubq-esz'ngr, x krlzle nzaclve-lzbq-krde mz da amrlx. <sup>3-4</sup> Na-aoti drtwrgu lcsu kxetu. Kxmule-esz' twz nenq kx xplr, a' nzkrlz nzyalvzngr mz nrz kxtopwzne, murde navo mrkc tqsuti drtwr kapten navokile. X na-aoti kz drtwrgu hcsi. Murde nrkrdrtrqde kc tqwzpx vz-nqblq-ngrde leplz nqvi kcng tqtopwz tzpetrzng mz narde. <sup>5</sup> Mz nqmq lcpwz, nao leplz topwzne, a' nzycmne-krde krlzle nzbatr-krbzle da kxetu. Da kc tqwai kz nqngi nyr kxtopwz. Murde krlzle nzbatr-krbzle nyr kxetu. <sup>6</sup> Delc, naogu apule nyr. Murde natq kxpipzne

---

<sup>◊</sup> **2:25** Josua 2:1-24; Hibru 11:31

nzkrlzlr nzodatingr da amrlx mz nzmnnc-krgu. X kxnamu nzycmne-krgu, dekc tqyalvzle nigu mz lrpzki kx o-zliku mz nrlc ka. Kx Setzn kc tqaclvele naogu, nzycmne-krgu sa na-atrkatile leplz amrlx kcng tqmncku badr, mz nzapu-krde nyx kxetu kc tqrblx nzamzngr.

<sup>7</sup> Leplz nzkrlzlr nzayamqmiti-krdr animol amrlx mz nrlc, kxmule-esz' utc ngr peto, o nc ngr prla. <sup>8</sup> A' trpnzngr doa kx rkrlz nzayamqmitingr naode. Murde naode pxtpx-ngrde nzmnnc-lrpi-krde, a' rpi zvz kz da kxtrka-esz'ngr. X natq kx vzpxm mz naode apule da kxrlq kxrribq. <sup>9</sup> Naogu dekc tqqlqlz-ngrgu Kxetu kc tqngi Trtegu, x dekc kz tqrpibqti-ngrgu leplz kc tqwzngr Gct mz nzaotr-krdr nide. <sup>10</sup> Delc, natq ngr nzrglqlzngr x natq ngr nzrpibqtingr nzvzpxmqng mz nao kxesz'. X trtakitrdeu nzale-krgu da kxmule lc. <sup>11</sup> Trpnzngr aulz kx ngqlz-ngrm lue x dcpiz mz mzli lapwz. <sup>12</sup> Nc bia trpa-ngrdeu nzlu. X nc brpi trpa-ngrdeu bia. X dcpwe rblx nzngikr lue le. Mzli kx natq kxtrka x natq kxmrlz nzvzpx-ngrmlr mz nao doa kxesz', drtwr ngrde kx nabz doa lc trtubq-angidru, x narlr-ngrbzle mz Gct nzalqngi-krde nide.

### Nzyrplapxngr Angidr Vzom Mz Gct

<sup>13</sup> Neke mz nimu rpile kx nide doa kxyrplapx kx krlz-angidrlie da kxtubq, na-alvztrpzle da lcng mz leplz mz nzale-krde da kxmrlz x mz nzavzo-lzbq-krde. Murde nqmq lcng nzvzpxmqng mz nzyrplapxngr kx kabz Gct. <sup>14</sup> A' neke mz nimu nabzde yrbulz-ngrm nzdobungr mz drtwr

<sup>◊</sup> 3:10 Matiu 12:36-37

kxmwa x nzaetu-lzbqngr, bzkq glqpx-lzbqq kx nim doa kxyrplapx. Murde nzrglqpx-lzbqngr pokia-ngrde nzrpingr da kxtubq mz nzobqkr Gct. <sup>15</sup> X da lcng trnzvzpxpwung mz nzyrplapxkr Gct. A' da lcng tqtrka nzvzpxmqng mz nzao-krdr drtwr lr nrcl ka, x mz nztrkibrngr, x mz nqmq nr drtwr kx nzbatrpz drka'ng. <sup>16</sup> Murde nzdobungr x nzaetu-lzbqngr vzmi lxblr zvz kz nzaki-lzbqngr x da kxdrka'ngr amrlx. <sup>17</sup> A' nzyrplapxngr kx kam Gct bagu batr-kaiple bagu nzrlr-krbzku mz Gct nzalqngi-krde nigu mz alwx ngrgung. Murde namncku badr leplz mz nrwrx, naokatrku nidr, nalalztq-kzpzu badr, nayc mz drtwrgu nidr, x namrlzti-kzku leplz. X navz zvz, nzale-krgu da lcng mz drtq kxvq. <sup>18</sup> Murde doa kx aodutr-lxblrlle leplz mz nrwrx, sa nabatrpzle mz leplz nzmnc-lxblr-krdr mz nrwrx. X leplz amrlx sa na-aleng da kxtubqng.

## 4

### *Naesablqtiku Da Kxtrka*

<sup>1</sup> ?Krlzamu nike nou nztalwzngr x nzotangr mz mzlirmu? Nzvzpxmqng mz nztrkibr-krmu, murde traotiu drtwrmu da kx suti drtwr kztemung x da kxtubq mz nzobqkr Gct. <sup>2</sup> A' sutilx zlwz drtwrmu da kx trpnzngr scmung, x sc tqqrnibqpeamu doa mz nztwz-krmu dztudeng. Rkcmnz-ngrnamu da kx rblx nztwz-krnamuleng, sc tqtalwzpeamu x tqotablrpeamu, mz nzrtwz-krmung. Vz-rbramu! Trtwzwamuu da lcng tqsuti drtwrmu, murde tr-rlxtipwzmuu mz Gct. <sup>3</sup> O trtwzwamuu da kcng murde rlxamu da mz

drtwr kxtrka. X suti txpwz drtwrmu da kx na-abrtzlvz nrkrdrqmung, a' traotiu drtwrmu da kx xngibz kztemung. <sup>4</sup> Apuamu olvz kx vz zvz nzmwimi-krdr ncblo kzbleng. Murde nzmrlzti-krmu dalr nrlc ka myaszpxle nzmrlzti-krmu Gct. X krkcng kzte leplz kx nzpxtxpx-ngrdr Gct, nidr enqmi rdeng. <sup>5</sup> X krlzamu kx ncblo dobulvzle olvz rde mz nzsutikr drtwrde ncblo kzble. Mz nqmq lcpwz Nzryrngrkxtr alvztr-ngrde nigu kx Mqngrkxtr kc tqamncpxm Gct mz nabzgu dobulvz-kzle nigu mz doa x da kznikeng suti drtwrgu nzmyaszpx-krde Gct.

### *Gct Okatrle Kxnzavzo-lzbqng*

<sup>6</sup> Mz nzmu-krde lcde, Gct okatrle nigu mz nzaovxio-krgu nqmq nr drtwr kxtrka lcng amrlx, mzli kx rlxti-ngrbzku bade. Murde Nzryrngrkxtr rpile kx, “*Gct esablqtile kxnzglqpx-lzbqng, a' tubz mz nibr kxnzavzo-lzbqng.*” <sup>7</sup> Mz nzmu-krde lcde, avzo-lzbqamu mz nzmnclz-krbzmu mz Gct. X otaamu badr Setzn, kc tqaxglrbzle drtwrmu lcng tqtrka, murde nadwaszle nimu. <sup>8</sup> Esablqtiamu alwx ngrmung x rlr-ngrbzmu mz Gct nzalqngi-krde nabzmu, murde trvz-nqblqwamu nide mz nabzmu atwrnrngr. Mncaepztrpzmu bade, murde namnc-aepztr-kzpzbamu. <sup>9</sup> Nabzmu natalvzo zlwz murde nzpxtxpx-krmu Gct. Drtwrmu navz x nayrnimiamu alwx ngrmung. Natekqtramu nzyrpale-krmu mz nzalz-krmu. X natekqtr-kzamu nzabrtzlvz-krmu da kxtrka mz nzyrni-kato-krmu. <sup>10</sup> Murde nzmu

---

<sup>◇</sup> **4:6** Nzyrplapxngr 3:34; Jemes 4:6; 1 Pita 5:5

na-avzo-lzbqbzmu mz mz Gct, sa na-amyalzle nimu. <sup>◊</sup>

### *Bzkq Aycmne-atrkatiamu Kztemung*

<sup>11</sup> Mzlengeng x inwengeng, bzkq rpibqtiamu x aycmne-atrkatiamu kztemung kxnzrlxngiting. Murde mz nzale-krmu da lc, trvz-nqblqwanuu natq Loukxtr mz nzsri-krde kx namrlzti-lzbqku. X apu-kzle kx rpiamu Loukxtr vz-rbr. A' trngiu nzwz-krmu mz nzsripingr kx Loukxtr lc vz-rbr o trtingr, a' navz-nqblq-txpwzmu. <sup>12</sup> Gct rkam Loukxtr, x nide esz'-krde kx takitrde nzipipx-krde neke tubq x trtubqu, murde na-arlaxle kxnztubqng x naodatile kxtrnztubqung mz Mzli Kxmatq kc navzm. A' trtakitrdeu nimu nzsripibqti-krmu x nzaycmne-atrkatki-krmu kztemung.

### *Bzkq Glqpx-lzbqamu Mz Drtwr Kx Yrlqamu*

<sup>13</sup> Lalztqmamu mz da lc. Bzkq glqpx-lzbqamu mz nzsri-krmu kx, "Koma o kalrla ninge kc tqvzpxez mz mztea kc. X namnctix elr yiz naesz', murde na-abzox kzdq nzwzngr mrlcde mz nzatatr-krmc trau." <sup>14</sup> Murde trpnzng nrimu kx rkrlz da kx naprtzbz bade kalrla. Mzli nyzgu mrbcnepwz, apule zsikapu kc tqvzdz. Mcngrgule mzli pipzne x sc tqmrbrpe mou. <sup>15</sup> A' nzaycmne-krmu nakxmule sele, "Sa namncbex x na-alex drtwr lc tqyrlqx, nzmou kx Gct tqrlrngrmlele." <sup>16</sup> A' mzli ka nzglqpx-lzbq-krmu sa tqvzbeng. A' nzglqpx-lzbqng nzmou amrlx vz-rbrtx, murde drtwr ngrde kx trabtrpwzmuu drtwrmu

---

<sup>◊</sup> 4:10 Matiu 23:12

mz Gct. <sup>17</sup> Mz nzmu-krde lcde, nzmu kx tqkrlz-angidrq me pnz drtwr Gct mz da kx na-aleq, a' tralewq, taoq mz alwx.

## 5

### *Bcnyr Kxnzvz-rbrng*

<sup>1</sup> Nimu kcng tznginidr bcnyrng, lalztqmamu bange. Yrnimi-lzbqamu mzli ka, murde nzayrplapxngr nimu x nzkxpu-krmung ycpe pipz nzkaputr-krmlrng, x namatq-esz'ngr. <sup>2</sup> Mzli lc dztumung x trau scmung sa na-apulr brmrda. X lrpzmung sa na-apulr da kx yrti ninr. <sup>3</sup> Trau scmung sa na-atrkatile nimu, murde atatrpamu x ayrbzkqamu mz da kxtrka mz nzngini-krmu kxnztrkibrng. Gct mcle da lc x sa na-ayrplapxle nimu mz nyr mz Hxl. Murde aoti txpwz drtwrmu nzatamutingr da, a' trkrlzwamuu kx mzli nyzmu mrbcnepwz, x ycpe pipz Kraes nzvz-krmle mz nzaryplapx-krde nimu! <sup>4</sup> Angqngutitramu mz trau scdrng, krkcng tzawzamu mz nrlanc nyzmung. Lalztq-angidrmamu. Murde kxmule-esz' ptxpx-ngrnamu nxzlr-krbzmu nzynimi-krbzlr kx vz-rbramu, a' Gct kc tqrnir xlrpele nzyni-krdr. <sup>5</sup> Mzli ka tqmnc-ngrnamu mz nrlc apuamu poi kcng tzyrlvzng murde tzmu-txpwzng, a' trnzkrlzlr kx ycpe pipz nzribqng nidr. X xpeamu da kxlqlwx kxkqlu murde na-abrtzlvz nrkrdrqmung. A' trkrlz-kzwamuu kx ycpe pipz Gct nzayrplapx-krde nimu. <sup>6</sup> Twzamu leplz kxnztubqng mz kot x batrpzmu nzbz-krdr mz zmatq ngrmu kx myapxbz. A' trpnzngr scdr zmatq mz nzarlapx-krbzlr mz mqmu.

*Bzkq Drtwrmu Ma Nzaenzli-krmu Nzyzlu-krm  
Kraes*

<sup>7</sup> Mzlengeng x inwengeng, bzkq rkrkxamu x drtwrmu ma nzaenzli-krmu nzyzlu-krm Kxetu. A' na-apuamu kxnxnginyzdr nrlanc. Nzaenzli-kailr tewa nzayayrti-karde drtc', murde napetilr da nyzdrng. X nzaenzli-moulr tewa mz nzokatr-karde nzlvcpulz-krm da nyzdr. <sup>8</sup> X nimu kz, bzkq drtwrmu ma mz nzaenzlingr, a' natu-amqngiamu. Murde Kxetu rgu ycpe pipz nzyzlu-krmle. <sup>9</sup> Bzkq drtwrmu lctitr-lzbq, murde ma tqayrplapx Gct nimu mz nzvz-rbr-krmu lc. Murde ycpe pipz nzadcpnx-lzbq-krmle mz nzpipx-karde neke tubq x neke vz-rbr. <sup>10</sup> Na-apu-kzamu profet kcng bqnc kcng tzpipxlr natq Gct. Drtqdr etq mz nzale-krdr da kxbrngz. X trnzrkrkxung, a' nzaenzli-lrpilr nzayrplapxkr Gct krkcng tzatrkatilr nidr. <sup>11</sup> Amrlueku leplz kcng tztu-amqngitrpzng mz Gct mzli kx da rblx-ngrde, da kc tqawai Job. Krlz-angidramu kx Yawe ayrkrpxbzle nzetqkr drtqde, murde Yawe aoduvzle leplz x yc kz mz drtwrde nidr. <sup>◊</sup>

*Bzkq Da Kx Naesalz-ngrnamu*

<sup>12</sup> Mzlengeng x inwengeng, bzkq esalz-ngrnamu bongavz, nrlc, x kzdung kz da. Bzkq pokiamu, a' da kx napi-txpwzmu mz nzycmne-krmu, 'Eu' o 'Trtingr' murde ma tqayrplapx Gct nimu mz natq kx piamu. <sup>◊</sup>

*Nzkrka'ngr Kxmatq*

---

<sup>◊</sup> 5:11 Sam 103:8-10    <sup>◊</sup> 5:12 Matiu 5:33-37

<sup>13</sup> Nimu kcng tzaxvctrpzng mz Kraes naaleamu da lcng. Doa kx drtqde etq, nakrka'bz mz Gct. Mrlx kx abrtz, na-angrlvzle Gct. <sup>14</sup> Doa kx yagox, nakqlele kxnzetu r lrmakxtr, murde na-aelulr nide tolo mz drtq Kxetu, x nakrka'-ngrdr kx Gct na-amrlzbzle nide. <sup>15</sup> X Gct sa na-ayzlu-ngrbzle nzkrka'-krdr, mz nzvz-nqblq-krde nzbrtikr drtwrdr nide. X na-amrlz-moule nrkrdrtrq krkc tqyagox. X nzmu zyagox kc kx tqvzpxmle mz alwx ngrdeng, sa naipq kz Gct nide. <sup>16</sup> Mz nzmu-krde lcde, plzpxbzmu alwx ngrmung mz kztemung, x krka'-lzbq-ngrnamu, murde namrlz-mouamu. Murde nzkrka'kr doa kxtubqbz mz nzobqkr Gct matq-esz'ngr x ngidati kz. <sup>17</sup> Murde profet Elaeja kc bqnc, tqngi kz leplz apule nigu. A' mz nzlxngiti-krde Gct, krka'bz bade kx tewa bzkq dc. X tewa trdctileu yiz tq x temz esz'mz. <sup>18</sup> X mz nibrde, krka'-mopwz mz nzrlxti-krbzle mz Gct nzadc-krde tewa, x tewa kc tqdc ate mou mz nzalvcutilz-krmle dalr nrlanc.

◊

### *Okatramu Krkeng Tzrlaszpelr Nzrlxngiti-angidrngr*

<sup>19</sup> Mzlengeng x inwengeng, naokatramu doa kcng tzrlaszlr nzrlxngiti-angidrngr, murde navz-nqblq-moulr Gct. <sup>20</sup> Murde nzarlapxkr Gct nidr x nzipqpx-krbzle alwx ngrdrng sa navzpxm mz nzokatr-krmu nidr.

Delape. Ninge Jemes.

---

◊ **5:18** 1 King 18:1, 41-45; Sam 65:9-10

**Nzryrngrkxtr Kc Ate Rut x Sam  
The New Testament plus Ruth and Psalms is the  
Natügu language of the Solomon Islands  
Buk Baibel long langguis Natqgu**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Natqgu (Natügu)

Translation by: SITAG

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-11-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

fb2b7f06-e254-5fb7-b59d-ee21d5d7a93f